

送

送

買



# 健康安全 又得大獎



### 活動期間

即日起至84年5月25日

### 輔導單位

行政院農業委員會 衛生署

### 主辦單位

CAS優良食品廠商協進會籌備處

### 協辦單位

台灣省政府糧食局  
食品工業發展研究所  
台灣區肉品發展基金會  
中華民國冷凍食品發展協會

### 活動辦法

只要剪下任何CAS優良食品(肉品、冷凍食品、果蔬汁、良質米、蜜餞、米食製品等)之CAS單一標誌壹個,附在明信片上或信封內,註明姓名、年齡、身份證字號、電話、住址等資料寄至台北市南昌路一段51巷1號11樓(CAS優良食品廠商協進會籌備處)收,最多可連續參加三次抽獎。

★消費者寄來舊的CAS雙標誌恕不接受參加抽獎。

### 抽獎時間

第一次抽獎—84年2月10日  
第二次抽獎—84年4月10日  
第三次抽獎—84年5月30日

### 抽獎地點

CAS優良食品廠商協進會籌備處

### 獎品：(每次各抽出)

特獎 5名—每人各得價值9900元之NATIONAL高級冰箱一台  
頭獎 10名—每人各得價值8000元之NATIONAL全自動感應微波爐一台  
貳獎 15名—每人各得價值7000元之PHILIPS高級多功能烤箱一台  
歡樂獎 1000名—每人各得多功能微波保鮮盒一個

送

送

# 鄉土文化活動看板

主辦單位	活動名稱	地點	日期	服務專線
桃園縣立文化中心	(展覽) 三民石友展	文物陳列室	3/29~4/16	(037) 3322592
	(舞蹈) 白俄羅斯國家芭蕾舞學院	音樂廳	4/2	
台中縣立文化中心	(展覽) 自閉症「畫中話」展	大廳	3/31~4/9	(04) 5260139
	(展覽) 黃邱君珠、葉煥木雕聯展	文物陳列室	3/31~4/16	
台北市立 兒童育樂中心	(展覽) 李世賓新奇編織展	昨日世界	2/25~4/10	(02) 5932211
花蓮縣立文化中心	(84年全國文藝季知性之旅) ●秀姑泛舟之旅 ●奇美尋幽之旅	瑞穗鄉	4/7、4/9	(038) 227121
基隆市立文化中心	(展覽) 疼惜北方三島~自然資源圖片展	4F藝廊	3/21~4/10	(02) 4224170
國立中正文化中心	(音樂劇場) 當音樂家又是演員 主持解說/潘皇龍 示範演出/徐伯年、鄭吉宏、吳思珊 、打擊三重奏 演出作品/葛洛伯卡—肢體、影像 阿貝爾吉斯—歪詩、聲音 的偵察者	實驗劇場	4/8	(02) 3976647
	(即興音樂) 緣、角色、萬花筒 主持解說/潘皇龍 示範演出/江維中、洪榮焜、賴承義 、張愛瑞、陳中昇 演出作品/潘皇龍—為任何音樂家的 音樂 * 歡迎觀眾自備樂器或玩具參加即興 演奏		4/15	

## 我愛綠蠵龜

政大實小 / 朱志偉

最近，老師發給我們一張補充卷，上面寫著有關綠蠵龜的資料。

大家拿到資料時，都很納悶，因為「綠蠵龜」是一種很特別的烏龜，可是特別在那裡呢？我除了知道牠是烏龜的一種以外，其它一概不知。

看完文章以後，才曉得，綠蠵龜的蛋跟乒乓球一樣大、一窩約有80到150個卵、背甲長116公分，生卵時，會選擇受鹽度及

沙粒中水量等等。

在這中間，我得到許多的知識，一隻龜從卵孵化到長大是多麼的不容易，中間要經過無數次的危險、困難重重、躲避天敵，最後才能回歸大海。

我認為篇這文章給我很大的啓示，我們不該再去殺害野生動物，不然後代子孫就看不到這些可愛的動物了。

# 本社創新全方位服務

## 農特產品

## 總站

各鄉鎮精品·方便您購買

## 門市代售

營業時間：

周一至周五 / 8:00~17:30

周六 / 8:00~15:00

星期例假日 / 9:00~15:00

(郵購酌收掛號郵資)



產品名稱	出品單位	價格
●鄉間小路果汁 柳橙汁	中寮鄉農會	每罐 / 15元每打 180元
鄉間小路金柑	青果社宜蘭分社	每包 30元
雲農花生湯	雲林縣農會	每罐 20元 / 每打 240元
高纖活力多餅乾 甘蔗汁 蕃茄汁 / 百香果汁 楊桃汁 蘆薈肉 海苔芝麻肉酥 營養肉酥 大豆卵磷脂	台糖公司	每盒 30元 / 每打 360元 每罐(320g) 14元 每罐(320g) 13元 每盒(250cc) 10元 每罐(230g) 60元 每罐(300g) 185元 每包(300g) 180元 每罐(200g) 280元
調味玉筍	古坑鄉農會	每包 25元
甜菊梅 紫蘇梅	南投縣農會	每包(100g) 70元 每瓶(350g) 70元
苦茶油	信義鄉農會	禮盒(單瓶裝) 550元
蜂蜜 / 鹽酥 / 芥菜土豆	虎尾鎮農會	每包(135g) 45元
茶葉枕	名間鄉農會	1500元(1對)
福茶 榨茶 梅干菜 紫蘇梅 樹子	公館鄉農會	切片 35元 調味 35元切片 25元 每包(100g) 30元 每瓶(450g) 70元 每罐(200g) 55元
薏仁糙米粒 薏仁雪花片 薏仁胚芽茶 雪花片經濟包 雪花片隨身包 白鶴靈芝茶	草屯鎮 薏仁研究班	每包(300g) 55元 每罐(300g) 140元 每盒(20包入) 120元 每包(300g) 120元 每盒(8包附糖) 65元 每盒(20包入) 160元
洛神花蜜餞 蜜洛神花汁 梅子原汁 洛神袋茶	台東縣農會	每盒 60元 每瓶(900cc) 110元 每瓶(900cc) 180元 每盒(12包入) 80元
紅糯米	光豐地區農會	禮盒(1380g) 125元
麻竹筍茸 / 麻竹脆筍	大埔鄉農會	每包(300g) 35元
金紅蔴麵條	金山地區農會	每包(300g) 20元 禮盒(10包入) 210元
白柚茶 牛蒡茶(袋茶) 牛蒡茶(沖) 柚子麥 牛蒡茶葉片(煮)	麻豆鎮 白柚產銷班	每盒(30包入) 250元 每盒(30包入) 250元 每罐(150g) 240元 每罐(150g) 100元 每罐(450g) 385元
鐵觀音 / 烏龍袋茶 鐵觀音易開罐	石門鄉農會	每盒(20包入) 55元 每罐(無糖 350g) 15元 每罐(低糖 350g) 15元
香菇 捲邊香菇片	苗栗市農會	每盒(600g) 800元 每罐(12g) 35元 禮盒(12罐入) 420元
青草茶	虎尾鎮農會	每罐(280g) 15元
米漿 / 豆漿 / 杏仁奶	羅東鎮農會	每瓶(250cc) 15元
愛玉子	梅山鄉農會	每盒 450元
青仁烏豆 烏豆 炭燒烏豆	塩水鎮農會	每包(600g) 100元 每包(600g) 60元 每包(300g) 75元
香芋條 / 香薯條 綜合水果 / 綜合蔬菜	中國食味公司 (蔬果脆片)	每包(130g) 55元 每包(120g) 55元
破布子漬 破布子漬 脆筍片 筍袋 筍茸	左鎮鄉農會	每瓶(120g) 35元 每瓶(380g) 120元 每包(300g) 35元 每包(300g) 35元 每包(300g) 50元
蕎麥薏仁隨身包 蕎麥麵條 蕎麥米 蕎麥雪花片	二林鎮農會	每盒(10包入) 130元 每包(300g) 25元 每包(500g) 55元 每包(300g) 130元

# 郵購代售

**請** 依下表「郵購數量」之規定，在劃撥單背面註明您要購買的產品名稱和數量。您只要劃撥產品價格之金額即可，不須另加郵資。

產品名稱	出品單位	包裝方式	郵購數量	價格
綠竹脆筍	大溪鎮農會	真空包裝禮盒式	10包	每包(300公克)70元
苦茶油	信義鄉農會	玻璃瓶	3罐	每罐(600毫升)550元
陳年梅	信義鄉農會	玻璃瓶	2罐	每罐(600公克)250元
紫蘇梅	信義鄉農會	玻璃瓶	2罐	每罐(600公克)250元
醋梅	信義鄉農會	玻璃瓶	2罐	每罐(600毫升)400元
梅花醉	信義鄉農會	玻璃瓶	2罐	每罐(600毫升)450元
梅子汁	信義鄉農會	玻璃瓶	4罐	每罐(600毫升)130元
芒果蜜餞	山上鄉農會	真空PE袋	5箱(每箱60小包)	每包(100公克)40元
柿餅	山上鄉農會	真空PE袋	5箱(每箱60小包)	每包(600公克)100元
蔴竹筍茸	大埔鄉農會	真空PE袋	20包	每包(300公克)35元
蔴竹脆筍	大埔鄉農會	真空PE袋	20包	每包(300公克)35元
百香果原汁	大埔鄉農會	PVC原封桶	6瓶	每瓶(2.4公升)200元
百香果原汁	大埔鄉農會	玻璃瓶	12瓶	每瓶(750公克)90元
鳳尾筍乾	大埔鄉農會	玻璃瓶	不限	每包(277公克)100元
櫻桃C片	佳里鎮農會	塑膠瓶裝	3瓶	每瓶(120片裝)450元
櫻桃濃縮原汁	佳里鎮農會	玻璃瓶裝	12瓶	每瓶(650公克)200元
牛蒡即溶粉	佳里鎮農會	紙盒包裝	1盒(30包裝)	每盒(每包10公克)850元
牛蒡茶A級	佳里鎮農會	紙罐包裝	2罐	每罐(4.5公兩)450元
牛蒡茶B級	佳里鎮農會	紙罐包裝	2罐	每罐(4.5公兩)350元
調味玉筍	古坑鄉農會	50包/箱	1箱	每箱(180公克)1300元
調味玉筍	古坑鄉農會	10盒/箱	1箱	每箱(180公克)2050元
脆筍片	古坑鄉農會	8包/箱	1箱	每箱(1500g/包)850元
脆筍片	古坑鄉農會	20包/箱	1箱	每箱(600g/包)1450元
脆筍絲	古坑鄉農會	8包/箱	1箱	每箱(1500g/包)850元
脆筍絲	古坑鄉農會	20包/箱	1箱	每箱(600g/包)1450元
菊苣茶	關廟鄉農會	罐裝	2罐	每罐(4兩)560元
洗髮精	南投縣農會	塑膠瓶裝	12瓶	每瓶(420C.C.)150元
沐浴乳	南投縣農會	塑膠瓶裝	12瓶	每瓶(450公克)150元
洗面霜	南投縣農會	塑膠條狀	12瓶	每條(100公克)120元
護手霜	南投縣農會	塑膠條狀	12瓶	每條(100公克)150元
美髮油	南投縣農會	玻璃瓶裝	12瓶	每瓶(30C.C.)120元
美膚油	南投縣農會	玻璃瓶裝	12瓶	每瓶(30C.C.)120元
洗潔精	南投縣農會	玻璃瓶裝	12瓶	每瓶(650C.C.)65元
苦茶油	南投縣農會	玻璃瓶裝	12瓶	每瓶(0.6公升)500元
蜂蜜	南投縣農會	玻璃瓶裝	12瓶	每瓶(840公克)300元
濃縮蜂蜜	南投縣農會	玻璃瓶裝	12瓶	每瓶(860公克)370元
蜜梅	南投縣農會	玻璃瓶裝	12瓶	每瓶(350公克)80元
葉綠素洗髮精	南投縣農會	塑膠瓶裝	12瓶	每瓶(400C.C.)220元
洗面霜	南投縣農會	塑膠條狀	12瓶	每瓶(100公克)200元
小麥草濃縮汁	南投縣農會	玻璃瓶裝	12瓶	每瓶(750公克)235元
封梅汁	南投縣農會	玻璃瓶裝	12瓶	每瓶(850公克)170元
紫蘇梅汁	南投縣農會	玻璃瓶裝	12瓶	每瓶(850公克)190元
金桔煉汁	南投縣農會	玻璃瓶裝	12瓶	每瓶(850公克)235元
七葉胆茶	大甲鎮農會	紙盒包裝	2盒(50小包)	每盒600元

蠶絲被(大湖地區農會)郵購數量不限。

(1公斤)2400元，(1.5公斤)3500元，(2公斤)4600元，(2.5公斤)5600元，(3公斤)6300元，(3.5公斤)7300元，(4公斤)8250元，(4.5公斤)9300元，(5公斤)10000元。

\* 七葉膽茶亦可到本社門市部洽購

\* 歡迎其他農會加入這個行列，詳細辦法請洽門市部仲主任

## 豐年社

地址：台北市溫州街14號一樓  
服務電話：(02) 3628148-30(分機)  
郵政劃撥0005930-0豐年社

健康食品

## 樹子(破布子)

——左鎮農會出品

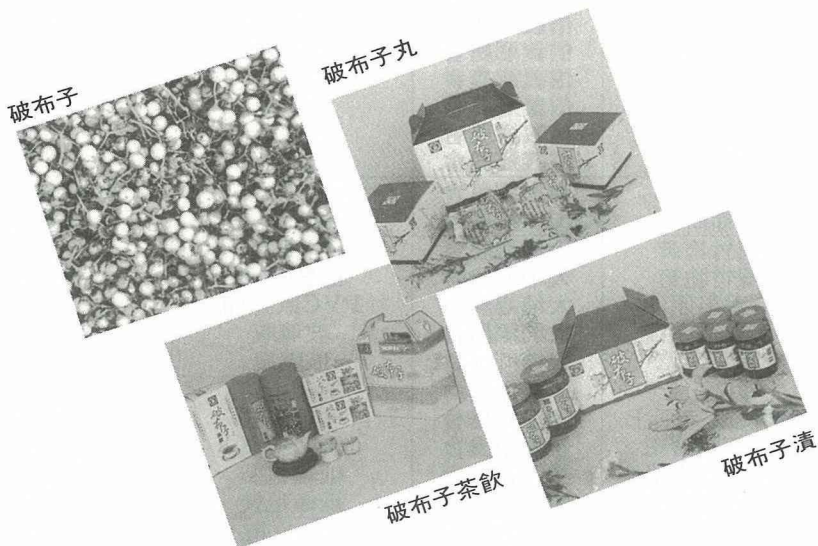
輔導單位：行政院農委會  
台灣省農林廳  
台灣省農會

台南區農改場  
台南縣政府  
台南縣農會

**樹**子或稱破布子，昔日農家普遍種植，每年6、7月果粒熟透，經採擷煮拌，製成樹子丸餅，鹽浸貯存備為佐料。

懷念著那段艱辛歲月，老一輩的人們津津樂道：樹子仔能開脾健胃，是下飯的最佳佐菜。

住膩了高樓大廈，想起了泥牆茅屋；吃膩了大魚大肉，憶起了鹹瓜爛筍；念舊的人們，也就想起看來不顯眼的破布子，重新發現破布子的價值，也改變了對它的評價與定位，於是食用的人愈來愈多，栽培面積逐年增加，也為農業注入新生命。



如今樹子鹹魚翻身，已是大餐席上的美味佳餚。喜愛它，代表著一份懷念鄉土的情愫。有興趣的讀者可至豐年社門市部選購

或逕洽左鎮農會。

左鎮農會：台南縣左鎮鄉中正村  
98-1號 TEL/(06)5731716-8

## 左鎮名產破布子 來自山野和田間 開脾健胃人稱道 濃濃鄉土濃濃香

### 沙丁樹子香

材料：

沙丁魚4兩、樹子丸1個（破布子）、花生2兩、紅辣椒1支、油3大匙。

作法：

1. 樹子丸泡水10分鐘後擠掉水份、剝碎。

2. 油熱後加入樹子丸，炒至金黃色，加入沙丁魚、花生及紅辣椒細絲略炒即可。



### 金豬哺乳好彩頭

桃園區農業改良場去年向日本引進大型蘿蔔種子，供給南庄鄉民在二坪高冷地蔬菜產銷班試種成功，每顆可長到20台斤，於11月份栽培，隔年2月春節左右上市，移植花盆，結上紅彩帶，有新春好彩頭之意，擺在客廳大吉大利，很受歡迎。

有一顆大蘿蔔，形狀特殊，有如一頭母豬，下有四個小蘿蔔，好像母豬哺乳小豬一樣，巧合今年是乙亥金豬年，有此形狀更是難得，栽培者為南庄鄉馬秀美女士，於苗栗縣慶祝農民節大會上致贈給縣長何智輝，祝福何縣長諸事如意，諸事大吉，諸事順心，非常有意思，也為農民節大會帶來高潮。



### 下鄉賞花海

常年住在喧嘩熱鬧、空氣不好、房間狹小的都市人，無不喜歡到鄉下走走，看看綠色田野，吸收新鮮空氣。養眼護神，調節身心。

最近幾年因酸雨為害，加上農民長久使用化學肥料，致使農田土壤酸化情況愈來愈嚴重，農委會等農政機關向外國引進綠肥作物種子如油菜、田菁、埃及三葉草、苕子等，免費提供農民利用農田休閒期栽培，盛花後再犁入農田，增加土壤有機質，改良土質。

每年2月是油菜花盛開的季節，農村一片花海，下鄉欣賞油菜花「數大之美」，也是一大享受。

中華民國64年創刊

## 鄉間小路

發行人 洪筆鋒  
 社長 洪筆鋒 (分機11)  
 副社長 高明堂 (分機12)  
 兼總編輯  
 副總編輯 余淑蓮 (分機16)  
 兼主編  
 編輯 黃玉兒 (分機29)  
 陳秋萍 (分機28)  
 張珮瑜 (分機25)  
 美術編輯 張子惠 (分機16)  
 業務經理 簡芙蓉 (分機15)  
 業務副理 張慶貞 (分機20)  
 業務代表 余志成 (分機19)

發行所 財團法人豐年社  
 台北市溫州街14號  
 電話 (02)362-8148 368-8066  
 傳真 (02)363-6724  
 郵政劃撥 0005930-0豐年社

定價 每本100元  
 訂費 國內一年1000元，二年1800元  
 國外一年航空(港澳)89美元  
 (亞洲及大洋洲)99美元  
 (其他地區)109美元  
 水陸(港澳)64美元  
 (其他地區)84美元

登記證 行政院新聞局版台誌字7763號  
 中華郵政北台字3302號  
 執照登記為雜誌交寄  
 印刷 中華彩色印刷股份有限公司  
 台北縣新店市寶橋路229號

Country Road, Published by  
 HARVEST Farm Magazine  
 14, Wenchow St. Taipei Taiwan, R.O.C

特約健康顧問：李寧遠 輔大民生學院院長  
 李蘭 台灣大學公共衛生系所副教授 李蕙蓉 國  
 泰綜合醫院營養組組長 洪建德 陽明醫院新陳  
 代謝科主任 黃伯超 台大醫學院教授 張鈺 台大  
 醫學院公共衛生研究所副教授 董大成 台大醫  
 學院名譽教授 蔡敬民 輔仁大學食品營養研究  
 所教授 鄭福田 台大環工所教授兼所長 賴金  
 鑫 台大醫學院復健科副教授 謝明哲 台北醫學  
 院教授兼保健營養系主任 特約園藝顧問：  
 王才義 中興大學園藝系副教授 李岷 台灣大學  
 園藝系教授 (以上按姓氏筆劃排列)

## 烏莊頭納糧

文／江濤

台灣由三七五減租，平均地權，進到第二次土地改革。農民社會地位已高升了若干倍，這是全世界農業土地改革的奇觀。好，現在藉鄉間小路，回顧一下距今約三百年前的佃農狀況。

曹雪芹所著「紅樓夢」，在第五十三回裡敘述了一些頗有意義的佃農之苦，也引發了值得國人深思的話題。（註）

烏進孝承租了賈珍一個農莊，依作者估計可耕地與鄰近山林和水域約數萬公頃。在嚴冬臘月接近「過年」前，他領著一個車隊（該是馬車），跋涉三十多天，抵達京城賈珍家。他趕到時，先遞上一份極有禮貌的請安文書和納糧名單表，總值是二千五百兩銀子。

賈珍自己說共有十個農莊，烏進孝承租了其中之一，賈珍估計烏莊頭當年應納價值五千兩銀子的糧，而烏莊頭說因為當年多雨成災，只能折半納糧，賈珍頗多怨言，十分不滿。

作者為提起讀者興趣，把烏莊頭帶領車隊，運到賈府的物資依照原著抄錄如下：

大鹿三十隻。獐子五十隻。麝子五十隻。暹豬二十個。湯豬二十個。野豬二十個。家臘豬二十個。野羊二十個。青羊二十個。家湯羊二十個。鱒鯉二百個。各色雜魚二百斤。活雞、鴨、鵝各二百隻。風雞、鴨、鵝二百隻。野雞、野貓，各二百對。熊掌二十對。鹿筋二十斤。海參五十斤。鹿舌五十條。牛舌五十條。蝗乾二十斤。榛、松、桃、杏瓢各二口袋。大對蝦五十對。乾蝦二百斤。銀霜炭上等選用一千斤，中等二千斤。柴炭三萬斤。御田胭脂米二擔。碧糯五十斛。粉杭五十斛。雜色梁穀各五十斛。下用常米一千擔。各色乾菜一車。外賣梁穀牲口各項，折銀二千五百兩。外門下孝敬哥兒玩意兒：活鹿二對，白兔四對，黑兔四對，活錦雞兩對，西洋鴨兩對。

從這單子上可見做農的烏進孝（以及當時一般北方佃農），不只是能種田就夠了，農莊上的人必須具備能狩獵、畜牧、伐木、漁撈和養殖、耕作、種菜及食品加工的技術。換言之，農莊上

數十口至百人以上，各有所長。今日台灣的農民比較起來，種稻的、種菜的、培養果樹或花卉的，多是只專長一項或二項，怎能與烏莊頭的一夥人比，真是農、林、漁、牧，十八般武藝，樣樣精通。不然等到寒冬臘月，趕運什麼去納糧呢？，這也就是昔日身為農民之艱難困苦，「做農」是廣泛的，含「農、林、漁、牧」的範疇，我們不能不敬佩昔日的佃農。

台灣自三七五減租，推進到「耕者有其田」，可說農民有福了。數千年來，貧苦農民如烏莊頭者，辛苦終年，難以換得溫飽。說起來，台灣今日在世界上能揚眉吐氣，應該是自土地改革成功，才有後繼的經濟起飛。在世界石油危機時段，不少出身農家的弟子由工商業回歸農家「助耕」度過艱困階段。但有不少國家在石油危機發生後因為因應不當，以致陷入貧困狀態。然而今日的課題是我國現因農民每戶的農場面積平均僅0.5公頃，經營上不合算，已邁入第二次農地改革的計劃階段，目的要擴大經營面積，用代耕和共同經營為手段。可是目前面臨國際自由貿易浪潮，農產競爭更趨劇烈，二次農地改革計畫，是否能加快腳步，就看上下一心的努力了。

同時，從各種資料看來，農地潛在危機頗為不樂觀，一方面是農民因工資上漲，而產品並不能十分有把握的獲利，如是就有放棄務農的意念。此時，大財團便趁虛而入，運用種種手段，在預料可能供交通建設、工業開發、新市區開拓的區域，農地便早已暗暗地轉手了。

這樣下去，不必等待第二次土地改革計畫結束，農地實質上早已萎縮了。從烏莊頭納糧的故事聯想起，放遠眼光來看，國人現在確實需要在土地政策上，多費一番心力，放棄小我，為未來千千萬萬的大眾，播下幸福的種子。

【附註】：清初曹雪芹著「紅樓夢」，因研讀者諸多考證意見，而形成「紅學」。作者僅就民俗觀點談談曹雪芹時代之農業社會狀況，不涉及其他。

# 台灣水果水噹噹！

豐年叢書HV#941

## 認識高品質台灣水果

20多位水果專家為您開啓認識台灣水果面貌的一扇門



台灣是生產水果的好地方，尤其歷經多年來的品種改良，水果種類多，一年四季都有生產，而且品質上好。您吃這些水果，不但可吃美味，而且更能吃出健康和鄉土情。“認識高品質台灣水果”一書，告訴大家多多愛惜台灣水果，享食台灣水果；也告訴農家怎樣生產水噹噹的台灣水果。

已經出書 84年6月底前優待！

定價630元 預約八折優待——500元

郵購請另加掛號郵資45元

利用郵政劃撥0005930-0豐年社帳戶匯款

台北市溫州街14號

電話：(02)3628148(分機30) 傳真：(02)3636724



# 節令美食

提要

- 健康蔬菜「地瓜」「昭和草」「學菜」「野蓮」  
20~24
- 有機食品與健康生活 25
- 「坊間小館」的魅力 28

## 地瓜食譜100本 送完為止

附回郵信封

郵資3.5元

信封大小17×25公分

寫明姓名地址

寄：台北市溫州街14號

鄉間小路黃小姐收



甘藷飯(林妙娟/製作)

人人日進三餐，  
能說農業無關？  
If you eat, you are  
involved in  
Agriculture.

選購食品請認明  
「食品GMP標誌」保證您  
「安心」—「OK手勢」  
「滿意」—「笑顏」



食品GMP:

GMP為英文 Good Manufacturing Practice之縮寫，中文意為「良好作業規範」，是一種注重食品在整個製造過程之品質及安全衛生的合理制度。

FTV開放生活資料庫，撥電(02)586-0586直接輸入下列代碼，依照語音指引，即可透過電話或傳真機免費得到下列單元資訊。

# 啊！雜誌會說話！

進修園地 代碼00001

電影看板 代碼00002

圖書新訊 代碼00003

休閒娛樂 代碼00004

驚喜櫥窗 代碼00005

郵購快訊 代碼00008

### 熱門推薦單元

金融理財 代碼 00009

房產快訊 代碼 00007



代碼 95720

- 95101 時報周刊
- 95108 新聞周刊
- 95110 九十年代
- 95115 翹學快遞
- 95118 移民快遞
- 95119 華美報導
- 95122 新當通訊
- 95123 中國會雙週刊
- 95124 時代
- 95125 時代
- 95126 光華

社會政經

- 95105 突破
- 95106 管理
- 95107 財訊
- 95111 大理財
- 95112 租稅
- 95113 就業
- 95117 透明
- 95121 戰略
- 95205 流通
- 95206 理財
- 95812 新觀念

財經工商

- 95301 薇薇
- 95401 美麗佳人
- 95305 婦女雜誌
- 95306 第一家庭
- 95307 謙謙
- 95310 淑媛
- 95311 家庭主婦
- 95312 薇薇新娘
- 95318 女性
- 95320 姐妹
- 95321 茉莉
- 95326 電視
- 95404 新女性
- 95409 家庭

兩性與家庭

- 95313 嬰兒與母親
- 95314 育兒生活
- 95322 育兒
- 95329 全職兒童樂園
- 95330 小小天地
- 95335 巧連智
- 95332 智慧
- 95333 小狀元
- 95334 全國兒童
- 95338 中國兒童
- 95336 小叮嚀

幼兒生活與教育

- 95304 營養
- 95315 健康
- 95504 美食

美食與健康

- 95316 青春
- 95701 張老師
- 95706 世界電影
- 95722 影視
- 95723 年代
- 95731 網球
- 95732 比叻
- 95736 藝林
- 95744 星光
- 95745 少女

運動與休閒娛樂

- 95307 謙謙
- 95602 聯合文學
- 95603 巨匠
- 95604 皇冠
- 95605 繪圖美術
- 95607 推理
- 95608 歷史
- 95609 文訊
- 95610 典藏
- 95611 生命

文學與藝術

- 95801 電話
- 95802 和春
- 95824 日本
- 95827 日語
- 95836 留學

語文與進修

- 95905 資訊
- 95907 資訊
- 95908 微電腦
- 95803 資訊
- 95826 無線
- 95828 資訊
- 95834 無線
- 95835 現代
- 95837 倚天
- 95838 大家
- 95901 0與1
- 95902 CAD
- 95903 第三
- 95904 開放
- 95906 資訊
- 95910 新視
- 95911 新視

電腦與科技

- 95809 勵志
- 95807 廣告
- 95811 設計
- 95819 全球
- 95820 尖端
- 95805 音響
- 95825 CD
- 95818 高傳
- 95831 音樂
- 95839 現代
- 95843 音樂
- 95733 全國
- 95726 國際
- 93386 康堂
- 95832 發燒

專業知識

- 95711 摩登
- 95712 當代
- 95713 美化
- 95714 裝潢
- 95715 室內
- 95718 亞大
- 95724 建築
- 95725 造園
- 95742 造園

室內設計與裝潢

- 95804 汽車
- 95806 摩托
- 95808 風火
- 95814 流行
- 95815 遙控
- 95817 汽車
- 95830 汽車
- 95833 一手
- 95841 機車

汽機車快訊

- 95702 博覽
- 95703 世界
- 95720 鄉間
- 95721 大地
- 95729 水地
- 95730 鳥籠
- 95740 台灣
- 95741 旅遊

自然與地理

暢銷雜誌專欄

如欲了解雜誌精彩介紹，撥電(02)586-0586輸入雜誌代號，雜誌精華、一一呈現。隨手撥電，訊息立現。

語音系統規劃、設計：洲際資訊股份有限公司 台北市羅斯福路二段95號17樓之一 TEL:(02)368-2940

# 養生保健

## 健康門診

問：台北市 李太太

蜂蜜可不可加熱，其營養成分風味會受影響嗎？

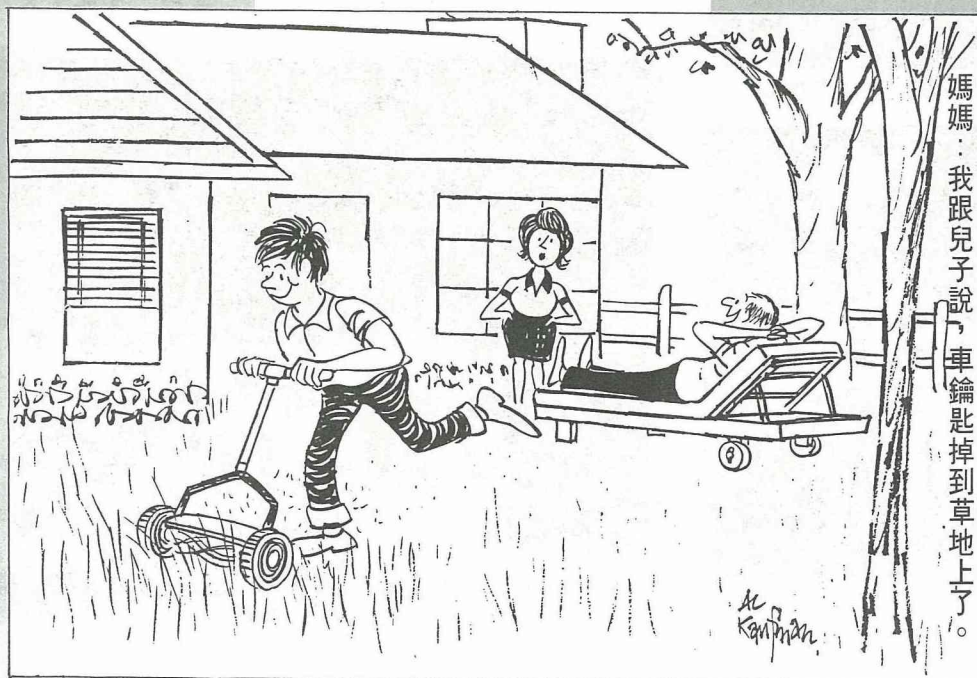
答：台大食科所 李錦楓教授

國內養蜂業者以加熱方式來濃縮，以便長期儲藏蜂蜜，如維生素C及酵素類之營養成分已被破壞殆盡；至於風味的影響要看濃縮時的溫度而定。在國外，蜂蜜不得以加熱方式來濃縮，所有營養成分沒有遭到破壞。不過經過長期儲藏，或儲藏方法不當也會引起營養成分，或酵素等的破壞。詳細內容可參考本期第48頁的介紹。

### 提要

- 江萬煊醫師的自然心 36
- 婦幼專輯 38~44
- 蜂蜜可以加熱嗎？ 48

### 開懷篇



# 為什麼 要從美國進口純水來飲用？

「雪」是地球上最純粹的水，除有少許的飛塵之外，不含動物、植物的腐敗物，並經科學方法精製蒸餾後才能製造出純度極高的純水。

台灣的泉水及地下水都含有七千萬年來積埋在地層中的腐敗物，這都是水溶性和揮發性。雖然外觀清淨，但是複雜的毒物，迄今仍然沒有清除精製的方法。日久飲用，其毒性累積在體內，容易罹患不明疾病，並快速老化，甚至致癌。因之醫師們時常勸人多喝水，以免多患病，皮膚也會更加細嫩。據統計，住在雪區的人群比較長壽，且少病、少癌，健康又漂亮。

## 為什麼只有“北極純水”， 標籤上敢寫「永久不變質」！

水本來就像黃金一樣永久不變質的礦物，北極純水具有極高的純度，而且裝瓶前後都用電解臭氧殺菌，強力氧化分解微量的

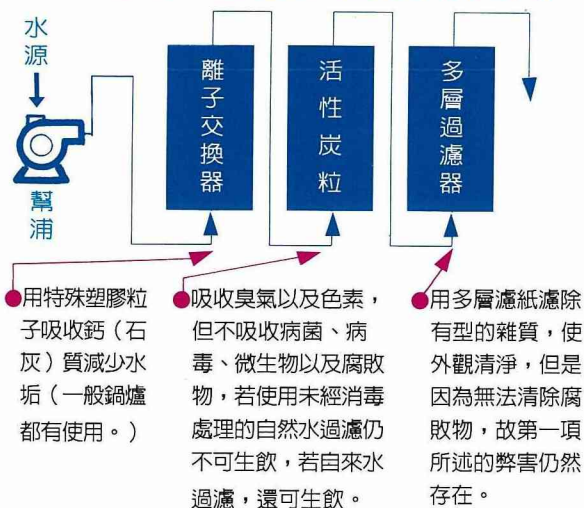
有機物，可說已無任何雜質，所以無論任何病菌、病毒、微生物進入都無法繁殖，所以永久不變質。

## 市售的山水、泉水，品質如何？

不知有多少毒元素，和病菌、病毒、腐敗物，未經檢驗局和衛生局化驗的水質，絕對不安全，累積的毒素暗病比顯現的病更

可怕！請看以前海邊帶的黑腳病，爛死的經驗。泉水、井水雖然看起來很清淨，但是；並不是沒有毒素，煮沸也無法除毒。

## 市售淨水器之原理功用如何？



這三個濾芯都有效能的極限點，超過此點即再放出以前所吸收的雜、毒物，水質更惡劣這叫做「破過點」其中活性炭更為嚴重，美國規定每月要換新之原因在此。

## 尿液經逆滲透處理後， 真的可以喝嗎？

市面上有些人宣傳說：「將尿液經淨水器或逆滲透處理後，變為純水，並且可喝。」這是錯誤的觀念，因為逆滲析膜絕對無法除去任何有機物（腐敗物質）。

要不然；您可以請對方用糖水、啤酒或「尿液」試試看！

註：透析膜的厚度是二百分之一公釐的塑膠膜，萬一有破洞以前所擋住累積的毒物，同時集中全部壓釋出，其毒性和臭氣反而更高，所以要每月換新，否則比其他淨水器更危險。

出廠時：美國政府檢驗合格

進口時：中華民國檢驗局檢驗合格

多喝水；使人少病、皮膚柔嫩，是最好的美容法！

# 全安心!

## 美國原裝

## 北極

## 高級純水 來了!

防癌水!



3.78公升  
用途；詳閱標幟

### 防病 防癌

日常生飲用

生飲最好吃又清爽

成份：  
 1.本品為不蒸發性水溶物一百萬分之一以下的高級純水(自來水之百分之二)。  
 2.完全符合美國環保總署EPA之飲水法令之規格，而且每週微生物及病毒檢查合格。  
 3.因為經過活性炭、離子交換、高壓逆滲透、高溫分解有機物、緩慢式蒸餾及灌入OZONE 5PPM之後在準無菌室裝瓶、等高科技專利製造過程，所以絕無病菌、病毒、炭酸、糖、天然或人工化學品。微量分析表和生菌檢查報告附在進口文件內。  
 4.因為取用未曾滲透過土層的「雪水」為原料，所以不含數千萬年來埋積在土中的動物的屍體、植物腐敗物及農藥等毒物(台灣約泉水、地下水、河川水含量很多)。  
 5.尤其是這些毒物和消毒用氯氣化合後變成世界公認的致癌成份氯化烷和亞硝酸類消除工作非常困難，這是本公司要進口美國純水之原因，也是公益事業(因為台灣是世界第一的多癌症國)  
 6.本純水不但純淨無臭，更是清爽可口能使人健康。

註冊商標  
 1.日常生飲、泡茶、咖啡、烹飪、嬰兒食品及醫藥品之調配有。  
 2.眼睛、臉部、口腔、頭髮、傷口等敏感部位之清洗用。  
 3.電瓶、電熨斗的用水、沖洗照片、化學分析、電子工業、組織培養等精密產業用。

注意事項：  
 本純水永久不變質，但為顧慮空中菌類日久易由瓶之裂隙入侵，1、2項之用途者二年內用完為宜。  
 附：在本島內如蒙消費者惠寄千元以上的購貨支票，可免費托運到府。若貨運未能送達之處，則請至貨運站自取為盼。(註：如原託貨運送不到之處，請去貨運站自領，若要轉運，轉運費請自付。)

進總 天力化學工業股份有限公司  
 代 中和市和平路四號  
 商 枋子市工業區橫二街8號  
 理 電話：(05)3694021 傳真：(05)3692220

# 1

製 造 廠  
 Richardson Bottling Co.  
 DBA:Mountain Mist Pure  
 Distilled Water  
 Tacoma, Washington 98444 U.S.A.  
 3.78L 美國原裝品

### 天力肥公司 / 土地公肥公司進口

**直銷的好處**

(1)因為本純水用途廣泛，日常用量頗大，一天一人要二公升飲水，為使顧客免自行運搬起見用直銷送到家。(今天訂購，後天到府。)

(2)因為節省零售者利潤能夠低價供應。

(3)本純水是現代世界最高品質之飲料食品，為著首要預防偽造品起見，直銷是最能夠保證品質純正的方法。

**農業用途**

(1)因為本純水不含鈣等礦物質，所以不會使昂貴的植物荷爾蒙、蕃茄多旺；勃激素；2-4-D等激素系殺草劑化學變成不溶解物而失效或減效。

(2)蘭花等高貴作物用本純水澆水，不會爛根，更不會感染毒素病，因為本純水絕對不含任何病毒、病菌及其他的微生物，人畜均無害。

(3)組織培養一定要使用本純水，才能培養純正、無毒的幼苗，而順利生長。

**訂購辦法：**每瓶80元(每箱6瓶裝)。為節省運費起見，請每次至少採購2箱(12瓶)計960元，免費托貨運送到貴府。(如果貨運送不到之處，請去貨運站自領。)

**訂購方式：**(1)即期支票請寄枋子市613郵局信箱89號最安全方便(2)請用郵政劃撥31258353  
 (3)合作金庫枋子支庫0730717-23578-7(同庫聯存，收據並寫明詳細地址、電話或傳真寄本公司枋子廠以方便出貨。)

《各地農會、特約肥料店、農藥店、青果合作社、藥房、雜貨店均有售。》

# 自然觀察

紐西蘭黑塊菌

The Black Truffle

IT'S HISTORY, USES &  
CULTIVATION

海外訂價：美金 \$ 35.00

作者：IAN HALL

GORDON BROWN

JIM BYARS

出版：New Zealand Institute  
for Crop & Food  
Research Limited

訂購處：Publications Coordinator  
Crop & Food Research  
Private Bag 4704  
Christchurch  
New Zealand

提要

■ 荷蘭的駝鳥農場

53

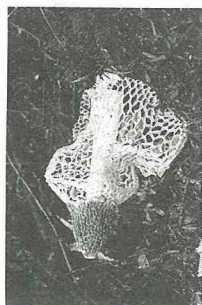
■ 變色葉與楓紅景觀

58

■ 國際海龜年和

綠蠵龜

60



台灣菇類月曆

限量印製・值得珍藏

台灣第一本有關本土菇類的專業  
月曆，每個月圖片背面均有該種  
菇類的知性介紹。

撰文・攝影：陳啓楨

定價：新台幣200元

「鄉間小路」讀者優待價：160元

郵政劃撥 0005930-0豐年社

電話 (02)362-8148轉31

# 提高 農作物品質

請多施用：  
有機質肥料

使用  
有機質肥料產品



請使用向政府登記有案(註明肥料登記證字號)之有機質肥料  
行政院農業委員會 輔導  
台灣省政府農林廳

鄉間小路推薦

# 劉燕明作品集 · VHS家庭錄影帶

## 生態保育系列



### 台灣獼猴

毛毛臉和她的朋友  
Formosan Macaque

片長27分鐘  
每卷定價(新台幣)  
1000元(國語版)  
3000元(英語版)



### 藍鵲飛過

一個藍鵲家庭的故事  
Formosan blue magpie

片長27分鐘  
每卷定價(新台幣)  
1000元(國語版)  
3000元(英語版)



### 台灣野鳥百年記

A Century of Taiwan Wild Birds

片長30分鐘  
每卷定價(新台幣)  
1000元(國語版)  
1000元(台語版)  
3000元(英語版)

## 本土文化系列

### 中國繪畫與技法

THE ART OF CHINESE PAINTING

片長26分鐘  
每卷定價(新台幣)  
1000元(國語版)  
3000元(英語版)

### 台灣寺廟藝術

THE ART OF TAIWANESE TEMPLE

片長30分鐘  
每卷定價(新台幣)  
1000元(國語版)  
3000元(英語版)



### 追逐夏日的鳥

台灣的燕鷗  
Taiwan Terns

片長30分鐘  
每卷定價(新台幣)  
1000元(國語版)  
1000元(台語版)  
3000元(英語版)



### 台北樹蛙

Rhacophorus taipeianus

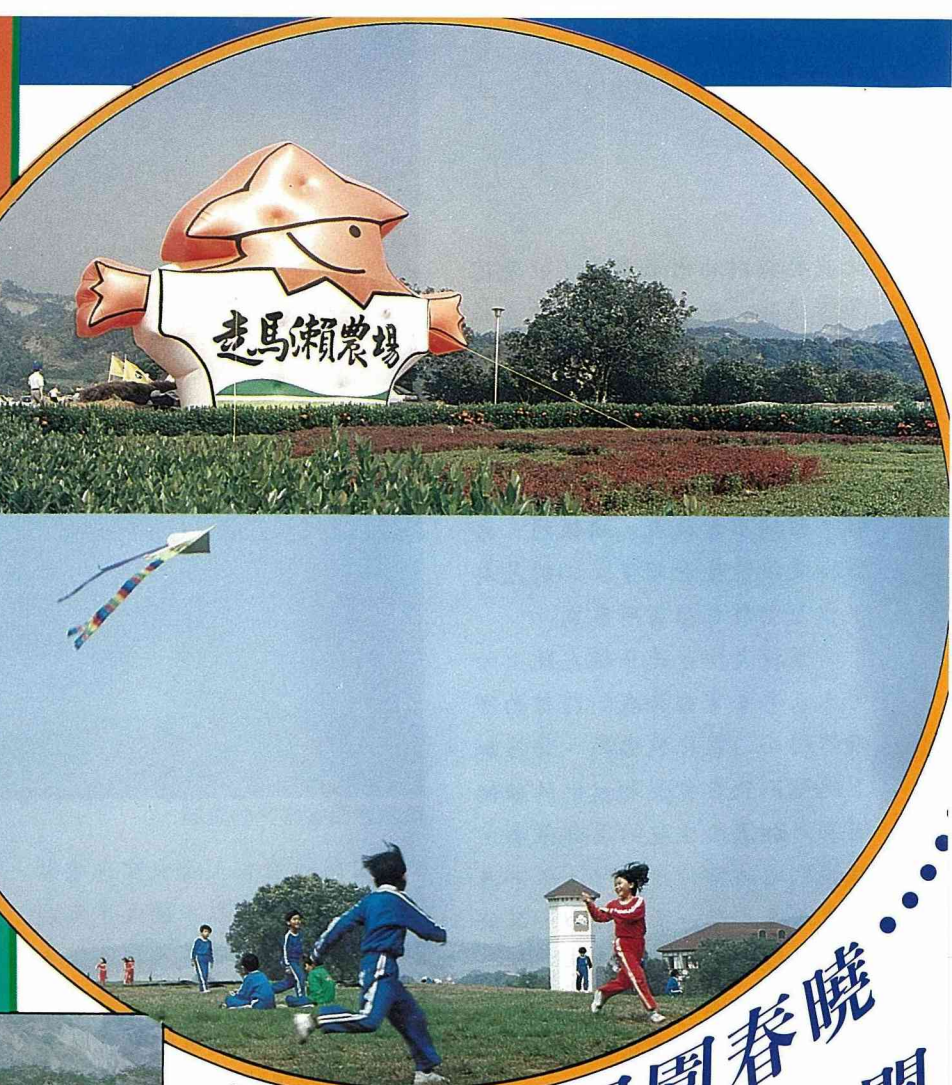
片長24分鐘  
每卷定價(新台幣)  
1000元(國語版)  
3000元(英語版)

郵政劃撥0005930-0豐年社  
台北市溫州街14號(02)3628148





# 走馬瀨春天



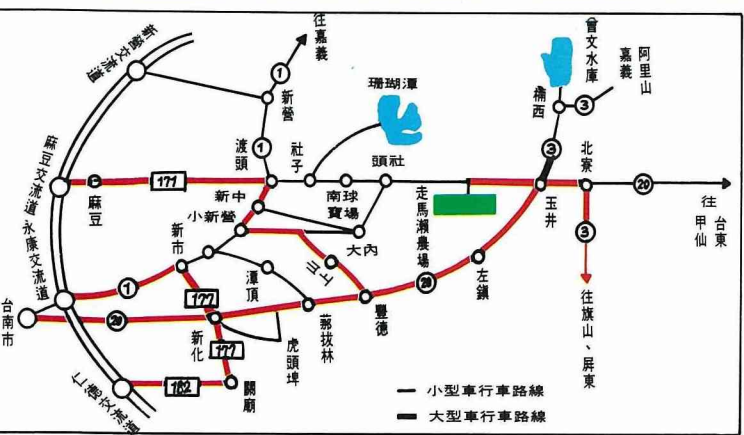
農場春之旅

田園  
童年



草原新綠田園春曉  
歡樂童年農場笑鬧

春天是全民旅遊最美好的季節，每年的春天也是走馬瀨農場最美的季節——  
80公頃的紐西蘭青青大草原綻出新綠，四周美麗的天空線由芒果花海鑲出美麗的花邊，形成非常悠適而優雅的開放空間，吸引遊客進入嬉戲遊樂，尤其兒童學子歡笑其間，織夢童年，展現一幅幅走馬瀨忍不住的春天。



歡樂 健康 自然 走馬瀨農場  
家庭渡假 ● 國民旅遊的快樂天堂

台南縣大內鄉二溪村唶子瓦60號 訂房：(06)5760121~3 • 5760280~4(8線)  
FAX：(06)5760225 訂餐：(06)5760226(大眾) • 5760260(草原)

# 豐年社 雙重大贈獎

## 回饋讀者，大家皆歡喜！

**訂就送**：精美年曆卡



**大抽獎**：東京／香港來回旅遊機票、最新時尚家電、家庭園藝用品，獎額多，中獎容易。



獎品採用優良國貨大同產品

台和園藝提供：魔肥  
光華公司提供：精美修容器具  
國際技術社提供：遮陽帽  
欣隆公司提供：原子筆  
友玉企業提供：西德看片器  
OM-2型PH檢定器  
佳音公司提供：蔬菜專用膠帶

把握機會，即日起新訂或續訂全年份豐年半月刊(650元)/鄉間小路月刊(1000元)，即獲贈精美年曆卡乙枚。抽獎辦法：  
1~6月 新訂或續  
7~12月

訂者，於7月  
翌年1月 抽獎，

### 豐年社

台北市温州街14號  
服務專線(02)3628148(31分機)許組長  
郵政劃撥0005930-0豐年社

# 家庭園藝

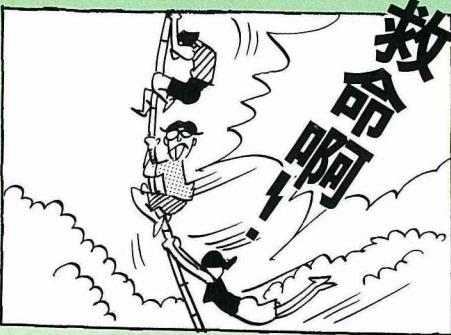
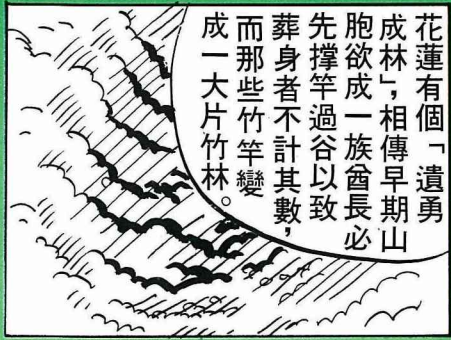
提要

---

- 南非乾燥花之旅  
67
- 圓一個種菜的夢  
70
- 非洲堇與鳳尾蕨  
74~77



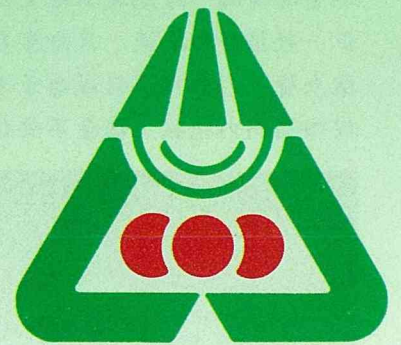
# 鄉土旅遊



## 提要82~88

- 春城無處不飛花  
——大陸昆明行  
79
- 法國葡萄酒的  
藝術與傳統  
82

## 觀光農園標章



中央標準局第49098號註冊  
台灣省政府農林廳

### 觀光農園標章

適用對象以農林廳輔導之觀光果園為限。目前全省有16種觀光農園：柑桔、梨、葡萄、楊桃、龍眼、荔枝、桃、李、蓮霧、文旦、番石榴、草莓、紅棗、香菇、蝴蝶蘭、茶。

統一能，別人不能

今天起，充氮保鮮將成爲新鮮油品的代名詞

N<sub>2</sub>

充氮保鮮

### 買統一充氮油品，多新鮮，多健康

統一企業重視您的健康，領先與世界各先進國家同步採用充氮保鮮技術，爲新鮮的油品把關，把健康送到您府上。

新鮮的油才能吃出健康。經由研究發現，氧化後的油會產生對人體有害的過氧化物，爲了保有您健康的身體，除了三十道嚴密的檢驗手續，我們更加了一道充氮保鮮技術。就如您家裏的奶粉、咖啡、乾酪等日常食品，以氮氣包裝保持品質新鮮。統一重視油品的新鮮，把氮氣注入其內，團團保護新鮮油品，杜絕氧氣接觸的機會。

只有充氮保鮮才能包住新鮮，保住健康。統一企業貼心設計，把「充氮保鮮」的標誌貼在所有的統一油品上，只要您認明此標誌，就能把新鮮油品帶回家。「充氮保鮮」不僅是今後新鮮油品的代名詞，更是統一給您的健康保障。



—— 統一油品系列 ——



統一小格言：乾淨的心靈是健康的第一步。

愛用者服務專線：(02)7582855·(06)2535064  
服務信箱：台南縣永康市塩行中正路301號



統一企業公司  
PRESIDENT ENTERPRISES CORP.

飛向健康快樂的21世紀

本刊推薦

# 休閒農場·健康餐飲 讀者優惠券

## 84年4月30日以前有效

<p>參閱本刊 83年10月號</p> <p>假日 9.5 折優待 非假日 9 折優待 (週一至週五)</p>	<h3>白雲居茶苑</h3> <p>茶／茶餐／茶酒／桂花酒 飯／純土雞／山產／野菜／青菜</p> <p>台北縣汐止鎮水源路2段424號 (02)641-5427</p>	<p>參閱本刊 84年2月號</p> <p>一律 9.5 折優待</p>	<h3>百運樓藥膳食補</h3> <p>美容料理：人參粥／筍燒海參</p> <p>台北市林森北路340號2樓 (02)560-5575 · 560-5576</p>
<p>參閱本刊 83年7月號</p> <p>一律 9 折優待</p>	<h3>鄉村故事餐坊</h3> <p>鄉村家園「私房菜」 「琴師演奏」現場唱 搖擺現身「大舞池」 「美酒醇醇」敬佳賓</p> <p>台北市中山北路七段219巷171號 (02)874-6693</p>	<p>參閱本刊 83年7月號</p> <p>週日休 一律 9 折優待</p>	<h3>下江南滷味館</h3> <p>各式滷味小菜 可口實惠低塩</p> <p>台北市內湖麗山街348巷15號 (02)797-3446</p>
<p>參閱本刊當期 家庭藥膳專欄</p> <p>一律 9 折優待</p>	<h3>軒轅藥膳屋</h3> <p>皇帝首烏雞·首烏排骨專賣店</p> <p>台北市新中街8號 (02)7569091~2 (民生東路五段)</p>	<p>參閱本刊 83年4月號</p> <p>一律 9 折優待</p>	<h3>私房麵</h3> <p>以道地的傳統拉麵，調理出多種「私房」口味的麵類，給您另一種全新的選擇。</p> <p>台北市四維路102號1樓 (02)325-4375 中興分店：台北市長安東路二段219號地下一樓</p>



本刊推薦

# 休閒農場·健康餐飲 讀者優惠券

84年4月30日以前有效

\*假日包括寒暑假/春假/國定假日等



門票：學生軍警票120元  
成人150元  
住宿：平常7折  
假日9折

## 東勢林場

清幽比美溪頭  
詩意有若陽明  
適合郊遊·渡假  
開會·講習

台中縣東勢鎮東新里勢林街6之1號  
(04)587-2191

門票住宿  
一律8折優待  
(非假日)

## 走馬瀨農場

青青草原體驗  
觀光/旅遊/渡假  
露營/烤肉/會議  
滑草/騎馬/嬉水

台南縣大內鄉二溪村呷里瓦60號  
(06)576-0280-4 (06)576-0121-3

酌收服務費  
免門票

## 中部青年酪農村 飛牛牧場

酪農事業/蝴蝶中心/可愛動物區  
有機農園/服務性設施

苗栗縣通霄鎮南和里166號(037)782-844  
·(037)783-195-8







# 豐年社

## 門市部

### 為

## 消費者服務

營業時間：  
週一至週五 / 8:00~17:00  
週六 / 8:00~15:00  
星期例假日 / 9:00~15:00

## 農特產品

- 門市代售
- 郵購代售
- 詳情請洽仲小姐

## 農業專業書籍

- 門市部銷售農業、家政專業書籍2000多種
- 書籍總目錄函索即寄
- 歡迎郵購參觀

# 豐年社

台北市溫州街14號  
服務電話 (02) 3628148  
郵政劃撥0005930-0豐年社

## 請存款人注意

- 一、如須限時存款請於存款單上貼足「限時專送」資費郵票。
- 二、每筆存款至少須在新臺幣十元以上。
- 三、倘金額誤寫時請另換存款單填寫。
- 四、本存款單不得附寄其他文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後或本存款單已經受理郵局寄出者，不得申請撤回。
- 六、本存款單帳戶亦得依式自印，但各欄文字及規格必須與本單完全相同，如有增刪或改印其他文字者，應請存款人另換本局印製之存款單填寫。

通	我要訂閱	<input type="checkbox"/> 豐年	<input type="checkbox"/> 鄉間小路	<input type="checkbox"/> 新訂	<input type="checkbox"/> 續訂
	自	年	月	日起	年份
信	▲豐年：1年份24期訂費650元，2年份48期訂費1200元； ▲鄉間小路：1年份12期訂費1000元，2年份24期訂費1800元。				
	我要購買下列書籍 / 農特產品				
欄					

此欄係備存款人與帳戶通訊之用，惟所作附言應以關於該次劃撥事宜為限，否則應請換單另填。

本草自然食品

# 薌園

丁一尤

- ①通「香」字
- ②穀類的香氣



膳食·養生·自然·健康

## 有營養健康概念的您 最明智的選擇

純天然製品，不含食品添加物  
(無色素、香料、防腐劑)



首烏芝麻糊(何首烏芝麻糊)

【天然原料成份】

何首烏·黃精·熟地黃·茯苓·砂仁·甘草·黑芝麻·糯米·葡萄糖。



川貝母杏仁粉

【天然原料成份】

純甘杏仁·川貝母·核桃·淮山藥·百合·全脂奶粉·穀類粉·葡萄糖·砂糖·自然杏仁油·自然薄荷油。



藕薏茯苓粉

【天然原料成份】

純正蓮藕澱粉·薏苡仁·茯苓·玉竹·蓮子·淮山藥·白扁豆·二砂糖。

### 核桃營養穀豆粉

【天然原料成份】

核桃、四神——蓮子、茯苓、淮山藥、芡實、薏苡仁。

五色豆——台南5號粉質綠豆。

本省產紅豆、青仁黑豆、黃豆、白扁豆、黑芝麻、白芝麻、麥芽、陳皮、砂仁、甘草、花生油、麵茶、糯米、麥片、小麥胚芽、低脂奶粉、葡萄糖、砂糖。

### 枸杞藕薏茯苓粉

【天然原料成份】

純正蓮藕澱粉、枸杞子、薏苡仁、茯苓、蓮子、淮山藥、玉竹、葡萄糖、砂糖。



### 核桃百合杏仁糊

【天然原料成份】

核桃、川貝母、百合、淮山藥、甘杏仁、低脂奶粉、穀類粉、葡萄糖、砂糖、天然杏仁油、天然薄荷油。

### 四神二黑散

四神(30%)——蓮子、茯苓、淮山藥、芡實、薏苡仁、二黑——黑芝麻粉40%，青仁黑豆粉28.5%，(砂仁+甘草+陳皮)=1.5%，食鹽(微量)100g中約含0.3g。

### 最適合營養

養生、保健之天然食品

本產品之定位在於保健養生，並不適疾病醫療——有病應看合格醫師

### 薌園本草自然食品系列產品

立式夾鍊包：	夾鍊·經濟包：	隨身包(盒裝)：
核桃營養穀豆粉	100%黑芝麻粉	首烏芝麻糊
枸杞藕薏茯苓粉	100%薏苡仁粉	藕薏茯苓粉
核桃百合杏仁糊	青仁黑豆粉	蓮藕百合糊
四神二黑散	小麥胚芽E粉	蓮藕綠豆糊
胚芽芝麻麵茶粉	芝 麻 糊	首烏延壽湯
本草薏苡穀類粉		川貝母杏仁粉
貝母杏仁粉		本草薏苡穀類粉

## 薌園農產食品有限公司

SWEET GARDEN AGRICULTURAL FOODS CO., LTD.

NO. 64 DA JUNG ST., SHI DIST, TAICHUNG, TAIWAN, R.O.C.

總公司 / 台中市西區大忠街64號

TEL:(04)329-7822 FAX:(04)329-7833

台北展業處 / 台北縣中和市明禮街5號

TEL:(02)248-0688 FAX:(02)248-8296

香港展業處 / 時兆泰食品ADVENTIST VEGE FOOD

九龍尖沙咀山林道26-28號地下 TEL:3680725 FAX:3681749

美加展業處 / 弘茂GREAT SHEN TUNG IND. CORP.

147 E. GARVEY BLVD MONTEREY PARK CA.91754 U.S.A.

TEL:818-288-9616~7

工廠登記證字號第99-200216-00號

歡迎

凡購買1000元以上台北地區 / 台中地區，有專人送貨到指定處所之服務。歡迎個人、家庭、公司、機關團體等集體訂購，另有折扣優惠，外縣市可由貨運公司，郵寄方式送達，再劃撥付款，歡迎洽詢——  
連絡專線台北(02)2480688/台中(04)3297822

歡迎來電洽詢—  
印書彩色白球  
說明書

德國產

# 泥炭苔

播種、扦插、植物  
育成及移植專用



一般的泥炭苔乾燥後，不易吸收水分，本製品經長年研究，適當調配分解程度不同之泥炭苔，添加肥料，微量要素及特殊吸水劑(有德國專利)，可立刻吸水即可使用。適於播種、育苗、培植等用途。

# 吉惠®

# Jiffy

世界性專利的育苗材料

適合家庭園藝  
小包裝新上市

徵求經銷商

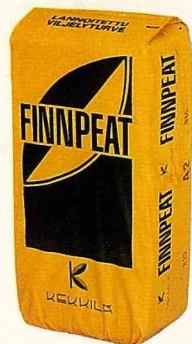
生長快 收穫早  
成活好 幼苗壯



產品名稱	得春盛 C	TKS-1	TKS-2	TERREAU	ST-400
保證成分 (%)	有機質 65 腐植酸 5	90 10	80 9	75 5	85 7
肥料登記證號碼	北進輔字10202				

芬蘭產 PEAT MOSS

# 苔類泥煤



無菌的栽培介質  
(附有原產國農業管理機關檢疫證明)通氣性、保水性良好，可單獨使用，亦可配合砂、土、珍珠石、蛭石等使用。

# 泥煤片·泥煤鉢



SUN YARD  
上湧

# 上湧公司

台北縣汐止鎮忠孝東路3號(遠東世界中心C1,6樓)  
電話：(02)698-1596 傳真：(02)698-2048  
通訊信箱：台北郵政118-196號信箱  
總經銷：得春盛實業有限公司  
郵政劃撥帳號：16993582